

鼓動

2020

8

vol.53

 越谷商工会議所だより



【輝く越谷人 インタビュー】

町工場の奇跡

第5回渋沢栄一ビジネス大賞 テクノロジー部門 特別賞受賞

～オリジナル商品をつくる意気込みが生き残りの道～

中島プレス工業株式会社 代表取締役 小松崎 いずみさん (左から二人目)

新型コロナウイルス感染症拡大に関する国と県の支援
(給付金・補助金・支援金・資金繰り支援等のご案内)

これから事業承継に取り組む方のために ～親族承継のポイント～

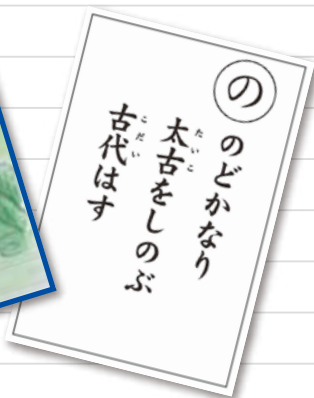
医療法人道心会 埼玉東部循環器病院 提供 「循環器における血液検査」



越谷特別市民
ガーヤちゃん



KOSHIGAYA IROHA KARUTA
越谷いろはかるた



越谷の歴史や文化財、名所がかるたになっています。
 制作：こしがや地域ネットワーク13

のどかなり 太古をしのぶ 古代はす

蓮の花には異次元から来たような美しさがあります。市内増林の護郷神社近くの池に咲く蓮の花は、昭和52年に始まったパイプライン敷設工事で地下80cmの辺りから掘り出され発芽したもののようです。

増林の山本泰秀さん(当会議所会員)は、以前から土器破片の採集など、郷土の研究をされてきましたが、増林の蓮についても興味を持ち、平成13年に専門家の純真女子短期大学の卜澤美久氏にこの花を鑑定してもらうと、花弁・葉などから古代蓮の特徴がみられる在来野生種であると結論付けられました。時代は、今から1400~3000年前。行田にある古代蓮も同じくらいで、古代蓮の先駆けである千葉の大賀蓮は、一緒に出た土器の年代から3000年前との事。

今年こそ、この蓮の花の美しさに心の慰めを頂きたいものです。

(例年開花：7月~8月中旬)

文：越谷市郷土研究会

Contents

表紙題字／鬼頭墨峻

- 3 輝く越谷人「中島プレス工業有限公司」
- 4 無料相談／8・9月の予定一覧
- 5 お知らせ
- 6 生命共済加入推進キャンペーン実施中！
- 7 国民健康保険税の減免申請があります
- 8 越谷商工会議所は、会員企業を全力でサポートします！！
- 10 資金繰り支援について
- 11 越谷市社会福祉協議会からのお知らせ／会員の声
- 12 これから事業承継に取り組む方のために
 ~親族承継のポイント~
- 13 循環器における血液検査
- 14 会員紹介コーナー
- 15 新入会員紹介／LOBO 調査
- 16 パズル／映画情報／編集後記



代表取締役
小松崎 いずみ 氏

プロフィール
昭和42年12月20日生まれ
父に継ぐ2代目社長
ものづくりと人脈づくりが大好き

■ 中島プレス工業有限会社

事業承継を視野に入れた人材育成と技術革新に力を入れ、お取引様とのコミュニケーションを第一に間もなく創業50周年を迎えます。幼少期から工場を見て育った社長、小松崎いずみさんにお話を伺いました。



中島プレスの加工品目

昭和49年に創業し、主に断熱材や防音材の断裁、電子部品の加工を主軸として事業を展開してきました。工場には大型プレス機、連続裁断機、熱プレス機を備え、長きにわたり培った経験と技術を活かし、柔らかい素材に特化した型抜き加工を行っています。0.025μのシール抜きを強みとした、ウレタンやフィルム、粘着テープを使った工程の製造ラインは電子部品業界だけでなく、異業種からの問い合わせも増えてきております。フェルトや不織布など大物は原反からの裁断加工を行っており工場内をブロック分けして製造しております。

■ フェルト系

羊毛フェルトや化学繊維のニードルフェルト、織りフェルトなど、原反幅2mの反物からの裁断、型抜き加工

■ 不織布系

フィルムと不織布の多層構造の貼り合わせ、型抜き加工

■ フィルム系

薄いフィルムに粘着テープを貼ったも

のや、フィルムとウレタンを多層構造に貼り合わせしたもの型抜き加工

■ シール系

耐熱性、強粘着、リサイクルなど用途に合わせた粘着テープを使い、あらゆる素材を多層構造にした型抜き

■ ウレタン系・ゴム系

難燃部品、制震部品などに利用される部品製造



特許取得、不織布の形状記憶加工

時代の変化とニーズに対応し、自社の技術力を活かした様々なオリジナル製品を開発しています。その代表的なものが特許を取得した不織布の形状記憶加工です。不織布の3次元対応の形状保持が可能となり、さらに進化し続け柔らかい布でも形状を維持することが可能になりました。自社オリジナル製品「おくり鳩®」「祈り鳩®」「平和鳩®」「ORU-KOTO®」「k'clock」を生み出すことが出来、日本の折り紙という伝統文化を取り入れた現代産業とのマッチング技術として評価され、第5回渋沢栄一ビジネス大賞 テクノロジー部門 特別賞を受賞しています。

日本製フェイスシールドの開発

フェイスシールドの開発にあたり、シールドに使う薄いフィルム、頭部に接するウレタン、パーツを固定する粘着テープなどは普段取り扱っている



日本製材料を使用。製品の特長は、シールド全体が柔らかく、頭部に巻く本体とシールドが組み立て式になっていること。フィルム交換型は衛生的で使用コストの削減にもつながっています。また、シールドの上部に企業名やロゴマーク、お様が使うときは可愛いイラストやシールを貼ることもできます。様々な環境で使用するシールドの企画開発依頼も受けており現在、医療機関、公共機関、金融機関、学校、保育施設、飲食店、建設関連などでご使用いただいております。

取材をしていて、時代とともに世の中で必要とされているモノそのものが進化しているのだと気づきました。製品内部に入っている小さなパーツの加工も大きな機械設備が必要とされ、また細かな規格をクリアして部品をつくる技術が必要です。モノづくりというのは、製品にかける情熱と、それを購入する消費者には見えない努力がためこまれていると改めて実感しました。

【会社情報】

- 創業 昭和49年4月26日
- 事業内容…フィルム・ウレタン・シール・各種プレス加工・インクジェット出力(溶剤・UVインク)・看板・切り文字・各種イベントPOP製作・ノベルティ印刷
- 所在地 越谷市増森 2544
- 電話 048-964-9924
- オンラインショップもQRコードより
- URL <https://www.nakajimapress.jp/>



◆◆ 無料相談 ◆◆

事業承継の相談会

巡回個別相談会 in 越谷 (先着順) **要予約**

埼玉県事業引継ぎ支援センターは、事業の存続に関する様々な課題の解決を支援する公的な相談窓口です。後継者がいないなど、事業引継ぎについてのご相談がございましたら、お気軽にお問い合わせください。

- 日時 8月19日(水)、9月16日(水) 10:00~17:00
- 会場 越谷産業会館 地下第1会議室
- 申込み 埼玉県事業引継ぎ支援センター
☎048-711-6326

詳しくは

埼玉県よろず支援拠点出張相談会 **要予約**

埼玉県内の中小企業・小規模事業者を対象に新商品やサービスの開発から販路開拓まで経営上の様々な課題についてアドバイスします。相談については、中小企業支援に特に優れた能力・知見・実績等を有する専門スタッフが対応します。

- 日時 8月7日、8月21日、9月4日、9月18日※全て金曜日
9:00~12:00、13:00~17:00
※相談時間は1社につき1時間~1時間30分
- 会場 越谷産業会館 2階会議室
- 申込み 公益財団法人埼玉県産業振興公社
フリーダイヤル ☎0120-973-248

詳しくは

金融・創業個別相談会 **要予約**

日本政策金融公庫の担当者による個別相談会です。

- 日時 8月6日(木)、9月3日(木)
10:00~12:00
- 会場 越谷産業会館 2階会議室
- 申込み 越谷商工会議所 企業支援課
- 問合せ (株)日本政策金融公庫 越谷支店
☎048-964-5561

特許・商標相談会 **要予約**

知的財産総合支援センターのアドバイザーが、特許・実用新案・意匠・商標等のご質問やご相談に応じるとともに、特許等のデータベース「J-PlatPat」の活用方法等についても個別に説明いたします。

- 日時・会場 下記にお問い合わせください。
- 申込み 知的財産支援センター埼玉 ☎048-621-7050

越谷市産業雇用支援センター二番館

コーディネーターによる経営相談のご案内 **要予約**

企業支援の専門家がコーディネーターとして事業者の皆様が抱えている経営課題の解決や経営革新計画の策定、創業時に必要な事項・ビジネスプランの作成などの経営相談に応じます。

- 日時 毎週 月・火・水・金曜日
9:00~12:00、13:00~16:00

《新型コロナウイルス感染症に関連する経営支援窓口のご案内》

新型コロナウイルス感染症の影響を受ける市内事業者の皆様からの相談に対応するため、専門家(中小企業診断士)による各種支援等の活用支援や申請サポート等、事業継続に向けた支援窓口を二番館に設置しています。電話による相談対応も可能です。電話による相談をご希望の場合は、ご予約の際にお申し付けください。

- 相談時間 9:00~12:00、13:00~16:00
(土日祝日を含む)

- 会場 越谷市産業雇用支援センター二番館
(越谷市東越谷1-5-6)
- 申込み 越谷市産業雇用支援センター二番館
☎048-967-2424 FAX:048-967-2425
E-mail: info@nibankan.jp

詳しくは

8月・9月の予定一覧

※予定は予告なく変更されることがございます。

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 8月 | 3日(月) 正副会頭会議 |
| | 3日(月) 小規模事業者支援委員会 |
| | 4日(火) 環境衛生業部会 役員会 |
| | 10日(月) 越谷チャレンジ講座① |
| 21日(金) 地域活性化・まちづくり合同委員会 | |

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 9月 | 2日(水) 正副会頭会議 |
| | 2日(水) 小規模事業者支援委員会 |
| | 7日(月) 工業部会 正副部会長会議 |
| 13日(日) 越谷チャレンジ講座② | |

※上記相談会・イベント日程は新型コロナウイルス感染拡大の影響により、延期・中止になる可能性があります。開催の可否につきまして、事前にお問い合わせいただくようお願いします。

自分で仕事をはじめたいと考えている女性のための連続講座 「私の好きなことで仕事を創る」

「創業のきっかけをつかみたい」女性を応援する講座を開催いたします。
「自分の趣味や好きなことを仕事にしてみたい」女性の方は、この機会に是非ご参加ください！
また、本講座全6回を実施した後、実践編として実際に出店が出来るミニマルシェを開催予定です。

- 日時 9月2日、16日、30日、10月14日、28日、11月4日 ※いずれも水曜日 10:00～13:00
- 会場 越谷市男女共同参画支援センター「ほっと越谷」(パルテきたこし3階)
- 講師 市場真理子氏 会社の現場監督合同会社代表
- 対象 仲間を作りながら、自分で仕事を始めたいと考えている女性等 20名(申し込み順)
※保育付き(事前予約制・先着5名まで無料)
- 受講料 無料
- 問合せ・申込み 電話またはFAXで氏名・住所・電話番号・Eメールアドレスを下記へ
越谷市男女共同参画支援センター「ほっと越谷」 ☎048-970-7411 FAX048-970-7412



事業計画策定オンラインセミナー開催のお知らせ

コロナウイルス感染拡大、消費税率引き上げなど中小企業・小規模事業者を取り巻く経営環境の変化に対応し、事業を継続・発展させていくためには、自社の現状を的確に把握し、自社の強みを活かす販路開拓、販売促進を計画的に実行していくことが重要です。本セミナーは、事業計画作成初心者の方でも簡単に取り組める「1年計画ノート」を使うことで、より分かりやすくご理解いただける内容となっております。「小規模事業者持続化補助金」にもご活用いただける内容です。申請をお考えの方は、是非ご参加ください。

今回はコロナウイルスの影響を考慮し、Zoomを使ったオンラインセミナーとさせていただきます。

- テーマ 小規模事業者持続化補助金対応事業計画策定オンラインセミナー
- 日時 LIVE配信 8月24日(月) 14:00～17:00(質疑応答含)
LIVE配信後、録画動画を配信します。(受講者限定・期間：8月25日～9月4日)
- 会場 ZOOM参加
- 定員 30名
- 講師 (株)エイチ・イー・エル 東 正博氏(中小企業診断士) ※申込、受講方法等、詳しくは同封のチラシをご確認ください



新しい取り組みをバックアップします!～計画経営で売上・利益UP～

埼玉県では、中小企業等経営強化法に基づき、「経営革新計画」を県知事が承認する制度を推奨しています。商工会議所では、「経営革新計画」の策定支援から承認申請受付まで全て無料で承っています。

経営革新計画

中小企業が「新事業活動」に取り組み、「経営の相当程度の向上」を図ることを目的に策定する中期的な経営計画書。作成については専門家の意見も聞くことができます。

承認を受ける
メリットは?

既存事業の強みを生かして新しい事業を計画したい方や
新商品・新サービス開発で売上・利益を上げたい方に対して大変有効です。

●新しい取り組みをスタートするきっかけになる

中期的計画を作成することで、漠然と思っていたことが具体化され、経営目標が明確になります。また、マーケットや現状の分析により、自社の課題を見つめ直すことができます。

●社員のモチベーションUP、後継者育成に繋がる

経営者・後継者が計画を紙面に落とし込むことで、計画が「見える化」され、経営方針が社員に浸透し、モチベーションアップにつながります。また、経営目標の共有により、目標達成に努力する組織体制が実現できます。



ご不明な点は、越谷商工会議所 中小企業相談所までお問い合わせ下さい

～ステップアップしたい方、まちづくりに関心のある方へ～

仲間と“一歩”踏み出そう！「チャレンジ講座」第5期開講

越谷商工会議所TMOでは、まちづくりや地域での活動に関心のある方、趣味を仕事にしたい方、現状からのステップアップを考えている方を対象に、毎月1回全6回コースで「チャレンジ講座」を開催します。何か活動したいけれど漠然としている方、何も決まっていなくても現状から一歩踏み出したい方も歓迎。この機会に、あなたの「あったらいいな」「やってみたいな」を一歩進めてカタチにしてみませんか？

- 日 時 8月10日(月・祝)、9月13日(日)、10月11日(日)、11月8日(日)
12月13日(日)、1月17日(日)
各日 18:00～21:00
- 会 場 越谷市市民活動支援センター (弥生町16-1)
- 講 師 (有)エコカレッジ、総務省地域力創造アドバイザー 尾野寛明氏ほか
- 受講料 10,000円 (6回分)
- 申込み・問合せ
越谷商工会議所 地域振興課 (担当：澤田・萩原)
メール sawada@koshigaya-cci.or.jp



昨年の講座の様子



プログラムプロデュース&
講師 尾野寛明氏
※ゲスト講師は毎回変わります

※新型コロナウイルス感染拡大の影響により、変更等がある場合があります。
ご了承ください。

生命共済加入推進キャンペーン(7月～9月) 実施中!

ご加入事業所にはもれなく加入口数に応じた粗品をプレゼント!!

商工会議所独自の給付制度とアクサ生命保険(株)が締結した定期保険(団体型)を組み合わせた生命共済です。役員や従業員の福利厚生制度として、多くの会員の皆様にご利用いただいています。

共済制度のメリット

- 保険期間は1年で自動更新、役員・従業員の福利厚生制度に活用できます
- 14歳6ヶ月から80歳6ヶ月まで加入できます
(新規に加入いただけるのは、3月1日(基準日)時点での年齢が14歳6ヶ月～65歳6ヶ月までの方)
- 病気・災害による死亡から事故による入院まで、業務上・業務外を問わず24時間保障されます
- 商工会議所独自の給付制度(入院、通院見舞金、各種祝金、インフルエンザ予防接種助成金等)が付加されます



- ガン入院一時金
- 6大生活習慣病入院一時金
- ガン先進医療一時金
- 業務上・業務外を問わず24時間保障
- 福利厚生制度に
- 商工会議所独自の給付制度も!
- 1年更新で医師の診査なし
- 剰余金があれば配当金も!

お問い合わせ 越谷商工会議所 総務課 ☎048-966-6111

～新型コロナウイルス感染症の影響により収入が減少した方へ～

国民健康保険税の減免申請があります

対象となる国民健康保険税

- ・ 令和2年度国民健康保険税
- ・ 令和元年度国民健康保険税のうち、納期限が令和2年2月1日以降に設定されているもの

	減免対象	減免額
①	新型コロナウイルス感染症により、主たる生計維持者が死亡又は重篤な傷病を負った世帯(重篤な傷病とは、1か月程度の入院を要した場合など新型コロナウイルス感染症の症状が著しく重い場合)	全て免除
②	新型コロナウイルス感染症の影響により、主たる生計維持者の事業収入、不動産収入、山林収入又は給与収入の減少が見込まれ、 次の1～3までの要件に全て該当する世帯 (1)事業収入等のいずれかの減少額が前年の当該事業収入等の額の10分の3以上 (2)前年の合計所得金額が1,000万円以下 (3)前年の所得のうち、減少が見込まれる事業収入等に係る所得以外の合計額が400万円以下	減免対象保険税額 (A×B/C) に減免割合 (D) を乗じた金額 (100円未満切り捨て) A: 保険税額 B: 主たる生計維持者の減少が見込まれる事業収入等に係る前年の所得額 C: 主たる生計維持者及び被保険者全員の前年の合計所得金額 D: 主たる生計維持者の前年の所得合計に応じて決定 〔 300万円以下⇒10分の10 750万円以下⇒10分の4 400万円以下⇒10分の8 1000万円以下⇒10分の2 550万円以下⇒10分の6 〕 <small>※主たる生計維持者が事業等の廃止や失業した場合には全て免除</small>

※新型コロナウイルス感染症とは関わりのない理由で収入が減少した場合は、本減免の対象外です

申請期間

- ・ 令和2年6月15日(月)～令和3年3月31日(水)まで

必要書類や申請方法等は以下のホームページで確認、もしくは以下の電話番号にお問い合わせ下さい。

越谷市HP(新型コロナウイルス感染症に係る国民健康保険税の減免申請について)

https://www.city.koshigaya.saitama.jp/smph/anzen_anshin/covid19/oshirase/mado/zei/kokuhogenmen.html

越谷市保健医療部 国民健康保険課 保険担当 ☎048-963-9146



経営者保証を理由に事業承継で困っていませんか？

事業承継時の経営者保証解除に向けた支援のご案内

令和2年4月より事業承継時の経営者保証解除に向けた公的支援施策として、「経営者保証コーディネーター」が各都道府県に配置されています。県内では、「埼玉県事業承継ネットワーク事務局」に経営者保証コーディネーター1名が配置されています。

経営者保証コーディネーターは、経営者保証に関するガイドラインに基づき、保証解除・免除に向けて状況を整理し、事業承継における今後の取組みをアドバイスさせていただきます。「会社の借入金の個人保証の解除」などのご相談は経営者保証コーディネーターまでお願いします。

経営者保証
コーディネーター
による支援

面談にて御社の状況を十分にお伺いします

経営者保証に関するガイドラインに基づき、
保証解除・免除に向けて状況を整理します

金融機関に対する保証解除等の
協議のサポート&フォローを
行います

ご相談状況により、保証解除や
経営改善に向けた
アドバイスをいたします

「事業承継特別保証制度」の
保証料を軽減するための
資料を作成します

● 問合せ 埼玉県事業承継ネットワーク ☎048-845-5200 <https://www.3192shoukei.jp/>

越谷商工会議所は、会員企業を全力でサポートします!!

※各支援内容については、7月14日現在となります。

新型コロナウイルス感染症の影響により、経営に大きな影響を受けている中小・小規模事業者の方々に、国・県等の最新の支援を掲載しております。詳しくは各QRコード、お問い合わせ先にてご確認ください。

国の雇用支援 (新型コロナウイルス感染症の影響で事業の一時的休業等に伴う従業員の賃金助成)

- ・雇用調整助成金…経済上の理由で事業活動の縮小を余儀なくされた事業主が雇用の維持を図るため(解雇を行わない事)の休業手当等の一部を助成します。



【特例措置】6月12日から更なる拡大が下記のとおりなされました。

- 助成率…中小企業 解雇無しの場合一律10/10 企業規模問わず上限額1人1日15,000円
- 遡及適用…既に申請済みの方でも上記助成率等が令和2年4月1日に遡って適用されます。
- 緊急対応期間の延長…令和2年9月30日まで延長

お問い合わせ先 ・越谷公共職業安定所 ☎048-969-8609

国の持続化給付金

令和2年1月～3月の間の創業者も支援対象が拡大されました。

【要件】創業月～3月の月平均収入と比べ対象月の収入が50%以上減少している創業者

※創業月から対象月までの各月の収入額は、税理士が確認した毎月の収入を証明する書類が必要

- 給付限度額…法人200万円 個人100万円 ※但し、昨年1年間の売上からの減少分が上限。



《計算方法》 今年1月～3月の総売上÷今年3月までの創業後月数×6－対象月の売上×6)

お問い合わせ先 ・持続化給付金事業コールセンター
☎0120-115-570 ☎03-6831-0613 (IP電話等)

国の家賃支援給付金

新型コロナウイルス感染症を契機とした5月の緊急事態宣言の延長等により、地代家賃(賃料)の負担を軽減。

- 給付対象者…資本金10億円未満の企業で自らの事業のために占有する土地・建物の賃料の支払
令和2年5月～12月において、以下の何れかに該当するテナント事業者
①1ヶ月の売上高が前年同月比50%以上減少
②連続する3ヶ月の売上高合計が前年同月比30%以上減少
- 給付額…法人月額上限100万円(最大600万円) 個人月額上限50万円(最大300万円)



具体的な申請手続き等については、家賃支援給付金HPでご確認ください。

お問い合わせ先 ・家賃支援給付金コールセンター ☎0120-653-930

国の各種補助金等 (生産性革命推進事業)

- **ものづくり・商業・サービス補助金**…新製品、サービス開発、生産プロセス改善の設備投資
 - 補助限度額…1000万円
 - 補助率…中小1/2 小規模2/3(事業再開枠:上限50万円上乘せ10/10)
 - 第4回締切予定…11月 (詳細:ものづくり補助金事務局 <http://portal.monodukuri-hojo.jp/>)
- **小規模事業者持続化補助金(一般型)**…小規模事業者の販路開拓等のための取り組みを支援
 - 補助限度額…50万円
 - 補助率…2/3
 - 第3回締切…10月2日(金) (応募方法等詳細:日本商工会議所 <https://r1.jizokukahojokin.info/>)

【追加措置】 **「事業再開枠」補助上限…50万円 ●補助率…定額(10/10)**
「追加対策枠」補助上限…50万円 ●補助率…2/3 又は定額(10/10)
 ※創業事業者の特例(上限100万円への引上げ)の要件が緩和されました。
- **小規模事業者持続化補助金(コロナ特別対応型)**
 小規模事業者が新型コロナウイルス感染症の影響を乗り越えるために行う販路拡大等の取り組みを支援
 - 補助限度額…100万円
 - 補助率…2/3 又は3/4
 - 補助金交付決定者で、売上高前年同月比20%以上減少した小規模事業者には、概算払いによって交付決定額の1/2(最大50万円)を即時支給。
 - 第4回締切…10月2日(金) (応募方法等詳細:<https://r2.jizokukahojokin.info/corona/>)

【追加措置】 **「事業再開枠」補助上限…50万円 ●補助率…定額(10/10)**
「追加対策枠」補助上限…50万円 ●補助率…2/3、3/4 又は定額(10/10)



お問い合わせ先 ・ 越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048-966-6111

埼玉県中小企業・個人事業主等家賃支援金

新型コロナウイルス感染症の影響により、厳しい経営状況に置かれている県内中小企業・個人事業主等の家賃負担軽減のための支援

- **賃借人(テナント)に対する支援(店舗を借りている方)**※家賃は、共益費・管理費・消費税含む
 - 支給要件…(1)令和2年5月~12月において以下のいずれかに該当する者
 - ①いずれか1ヶ月の売上が前年同月比50%以上減少
 - ②連続する3ヶ月の売上高合計が前年同月比30%以上減少
 (2)前年度の月平均売上が15万円以上であること
 - 支給額…1社20万円(複数店舗を賃借している場合は30万円)
 - 補助率…支払家賃の1/15(6ヶ月分)
 - 申請方法…**令和2年10月16日(金)までに郵送(消印有効)**。詳細は埼玉県のHPでご確認ください。
- **賃貸人(オーナー等)に対する支援(店舗を貸している方)**
 - 支給要件…(1)令和2年4月~6月において以下のいずれかに該当するテナント事業者(※)に対し、家賃を20%以上減免した者
 - ①いずれか1ヶ月の売上が前年同月比50%以上減少
 - ②3ヶ月の売上高合計が前年同月比30%以上減少
 ※テナント事業者は、物品販売やサービスの提供を行う店舗であること(事務所・倉庫・作業場除く)
 - 支給額…20万円
 - 補助率…減免した家賃の1/5(最大3ヶ月分)
 - 申請方法…**令和2年10月16日(金)までに郵送(消印有効)**。詳細は埼玉県のHPでご確認ください。



お問い合わせ先 ・ 埼玉県中小企業等支援相談窓口 ☎0570-000-678 (ナビダイヤル)

資金繰り支援について

① 個人事業主向け（小規模に限る）

要件	受けられる支援	相談窓口	概要
売上高5%以上減少なら	実質無利子	<ul style="list-style-type: none"> 市内金融機関/商工会議所（セーフティネット保証5号） 日本政策金融公庫/商工会議所（コロナ特別貸付） 商工組合中央金庫等（危機対応融資） 	<ul style="list-style-type: none"> 最大4000万円、当初3年間利子補給 融資期間10年、うち据置5年以内 信用保証協会利用にかかる保証料ゼロ 中小事業最大2億円、国民事業最大4000万円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間利子補給 最大2億円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間利子補給
売上の減少幅に関係なく	貸付	日本政策金融公庫（セーフティネット貸付）	<ul style="list-style-type: none"> 国民事業最大4800万円 設備15年、運転8年、うち据置3年以内 等
スタートアップ・再生支援等	資本性劣後ローン	日本政策金融公庫（コロナ資本性劣後ローン）	<ul style="list-style-type: none"> 国民事業最大7200万円（別枠） 貸付期間5年1ヶ月、10年、20年（期限一括償還）

② 小・中規模企業者向け（①以外）

要件	受けられる支援	相談窓口	概要
売上高20%以上減少なら	実質無利子	日本政策金融公庫/商工会議所（コロナ特別貸付）	<ul style="list-style-type: none"> 中小事業最大2億円、国民事業最大4000万円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間利子補給
売上高15%以上減少なら		商工組合中央金庫等（危機対応融資）	<ul style="list-style-type: none"> 最大2億円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間利子補給
売上高5%以上減少なら	低利融資	市内金融機関/商工会議所（セーフティネット保証4号、危機関連保証）	<ul style="list-style-type: none"> 最大4000万円、当初3年間利子補給 融資期間10年、うち据置5年以内 信用保証協会利用にかかる保証料ゼロ
売上高15%以上減少なら		日本政策金融公庫/商工会議所（コロナ特別貸付）	<ul style="list-style-type: none"> 中小事業最大2億円、国民事業最大4000万円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間基準金利▲0.9%
売上高5%以上減少なら	保証料補助	商工組合中央金庫等（危機対応融資）	<ul style="list-style-type: none"> 最大2億円（別枠） 設備20年、運転15年、うち据置5年以内 当初3年間基準金利▲0.9%
売上高15%以上減少なら		市内金融機関（セーフティネット保証5号）	<ul style="list-style-type: none"> 最大4000万円 融資期間10年、うち据置5年以内 信用保証協会利用にかかる保証料を1/2補助
売上の減少幅に関係なく	貸付	日本政策金融公庫（セーフティネット貸付）	<ul style="list-style-type: none"> 中小事業最大7.2億円、国民事業最大4800万円 設備15年、運転8年、うち据置3年以内 等
スタートアップ・再生支援等	資本性劣後ローン	日本政策金融公庫（コロナ資本性劣後ローン）	<ul style="list-style-type: none"> 中小事業最大7.2億円（別枠） 国民事業最大7200万円（別枠） 貸付期間5年1ヶ月、10年、20年（期限一括償還）
		商工組合中央金庫等（危機対応融資）	<ul style="list-style-type: none"> 最大7.2億円（別枠） 貸付期間5年1ヶ月、10年、20年（期限一括償還）

企業の分類の考え方

	小規模（※）	中規模	
個人事業主	①	②	<※小規模の要件> 製造業、建設業、運輸業、その他業種 →従業員20名以下
法人	②		卸売業、小売業、サービス業 →従業員5名以下

売上高要件の考え方(注)

- <創業1年1か月以上>
最近1ヵ月※の売上高と、前年または前々年の同期と比較
- <創業1年1か月未満及び店舗・業容拡大しているスタートアップなど>
以下のいずれかで比較 ※業歴3ヵ月以上に限る
 - 最近1ヵ月の売上高と過去3ヵ月（最近1ヵ月を含む）の平均売上高の比較
 - 最近1ヵ月の売上高と令和元年12月の売上高の比較
 - 最近1ヵ月の売上高と令和元年10月から12月の平均売上高を比較

越谷市屋外広告物条例の一部改正について

越谷市では、令和2年4月1日から、屋外広告物条例を下記のとおり改正しました。

《改正内容》

1 安全性の確保

- ① 広告物の所有者等は、当該広告物及び掲出物件に関し、必要な管理を怠らないよう良好な状態に保持すること
 - ② 所有者等は、屋外広告物等の専門知識を有する者に、広告物の劣化及び破損状況を点検させなければならない
 - ③ 申請をする際に添付する、自主点検結果報告書の様式変更と写真添付の義務付け
- ※①②については、申請が必要な物件のみならず、申請不要の屋外広告物にも義務化されています。

2 屋外広告物の禁止地域の適用を除外

- ① 公益上必要な施設等に表示し、広告料収入をその設置費や維持管理費に充てる場合
- ② 広告料収入を地域の公共的な取組の費用に充てる場合



詳細はこちらから

越谷市社会福祉協議会 会員会費募集のご案内

常日頃から、本協議会の運営並びに社会福祉事業に対しましては、格別なご理解とご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

越谷市社会福祉協議会＝越谷市社協は、広く住民の皆さまや社会福祉関係者等に支えられた「公共性」の高い民間福祉団体として、福祉問題を考え、解決にあたる活動を大きな特徴としています。住民誰もが住み慣れた地域において、健康で安心して自立した生活が送れる

よう、地域福祉の推進に努めています。

会員制度は、住民の皆さまの自主的な参加と協力により、共に生き、支え合い、すべての人が安心して暮らせる福祉のまちづくりを進めるための重要な自主財源の確保を図ることを目的とした制度です。

つきましては、本会の事業にご賛同いただき、事業主の皆さまのご理解、ご協力を心よりお願い申し上げます。

会員会費の種類	賛助会員(賛同する個人等)	年一口	1,000円
	特別会員(篤志家、各種団体等)	年一口	5,000円
	法人会員(会社、事業所、社会福祉法人等)	年一口	10,000円

※この他、自治会をとおしてご協力いただいている世帯を対象とした一般会員があります。

会員会費の使いみち

- ふれあいサロンへの支援
- 福祉体験学習への支援
- 社協支部への支援
- 福祉推進員の養成及び育成
- 福祉資金の貸付
- ボランティアセンターの運営
- 災害ボランティアセンターへの支援
- 越谷市災害ボランティア登録者の育成
- ボランティアフェスティバルの開催
- 福祉車両、車椅子の貸出
- 一人暮らし高齢者会食サービスへの支援
- ボランティア講座の開催
- 地域福祉活動協力団体への支援
- 青少年・ジュニアボランティアスクールの開催
- 社協だよりの発行
- マスコットキャラクターの活用 他

※寄付をした個人・法人は税法上の優遇措置を受けられます。

● 申込み・問合せ 越谷市社会福祉協議会 地域福祉課(越谷市越ヶ谷4丁目1番1号) ☎ 048-966-3411 FAX 048-966-7195

会員の声

より良い事業にする為、ご意見を参考にさせていただきます!

- ☑ 新型コロナウイルスの影響で人が集まるイベントやセミナーの開催は難しくなりました。Zoom等を活用したwebセミナーの充実を期待しています。
- ☑ 古くから越谷で働いている事業所さんや職人さんの記事が好きです。がんばっている姿を見るとこちらも元気が出ます。



これから事業承継に取り組む方のために ～親族承継のポイント～

前回、事業承継には、大きく分けて3つのパターン、①「親族承継」、②「役員・従業員承継」、③「第三者承継」、があると紹介しましたが、今回は、親族の後継者に事業を承継する①のパターンの場合の初期の対応について要点をご説明します。

1. 初期対応の要点

【まずは会社の「磨き上げ」をしましょう!】

社長さんのお仕事で一番大切なことは、会社の業績向上ではないでしょうか?これまで努力して続けてきた会社をバトンタッチするのであれば、良い内容の会社を引継いでもらいたい、そんな経営者の方が大半です。しかし、全ての企業の業績が順調というわけではないのも事実です。業績悪化に悩み、事業承継の話を持ち出しにくい…。そのような時は、自社の強みや課題を整理し、改善に取り組んでみましょう。その結果、業績が回復し、後継者にはならないと思っていた息子さんが会社に魅力を感じて「跡を継ぎたい」「自分もやってみたい」と後継者になったという例は決して珍しくありません。いわゆる「良い会社」は、親族承継に限らず、M&Aにおいても有利です。

【後継者がいる場合の初期の取り組み】

① 後継者に対する意思表示

後継者が決まっている場合は、まず、その人に対して後継者になってもらいたいという意思をきちんと伝える必要があります。親子といえども、社長の気持ちを後継者候補がきちんと理解しているかわからないこともあります。会社を託す意思をきちんと伝えることで、後継者に「経営者としての自覚」が芽生えることが期待できます。「経営者としての自覚」が芽生えることで、その後の後継者教育の効果も高まります。

② 後継者教育

経営者としての心構えは勿論のこと、後継者教育は、営業・製造・財務・人事労務といった幅広い分野にわたります。従って、後継者教育には、最低でも3年間はかかると言われていています。後継者教育には、社内（実践）と社外（座学）で行うものがありますので、両方を組み合わせるバランスよく行いましょう。社内における権限移譲なども教育効果があります。また、社外での教育は、将来同世代の経営者との人脈作りにも役に立つと言われていています。

③ 関係者の理解

会社経営を円滑に行うためには、親族・役員・従業員・取引先・金融機関といった、様々な会社関係者と良好な関係を構築する必要があります。これらの関係者との信頼関係は、一朝一夕に築けるものではありません。

後継者教育の段階で、それぞれの現場における関係者との日頃のやりとりを通じて良好な関係を構築していく必要があります。親族の場合は、関係者の理解が得やすい状況ではありますが、後継者の成長度合いを見て、きちんと公表し、相手方の理解を得るとともに、後継者の更なる自覚を促しましょう。

【見える化と対話が重要です】

事業承継の要素には、目に見えにくい経営資源（いわゆる知的資源、会社の強み）の承継があり、会社の経営理念やノウハウ、顧客やネットワークなどをきちんと後継者に伝えていく必要があります。会社の強みは見えにくいことが多く、知的資産を整理して強みや課題に見える化することで、後継者の会社に対する理解が深まっていくことが期待できます。また、それを踏まえ、後継者と会社の将来に向けた事業のあり方を対話により共通認識を図っていくことで、後継者としても、会社の更なる発展に向けた取り組みが行いやすくなることも期待できます。

後継者を決めた場合は、早目に意思表示をし、後継者との対話を通じた承継の準備をじっくり行うことで、確実な事業承継が期待できます。

2. 制度活用の検討

後継者に早目にバトンタッチしたいが、①「株式を贈与するとなるといくら税金がかかるのか心配」、②「代表者が替わったら新社長になる息子も会社の借入金の保証人にならないといけなくないか」などの不安やお悩みも多いかと思います。このような方のために、事業承継が円滑に進むよう、①に関しては、「事業承継税制」をはじめとした税制、②に関しては、事業承継に焦点を当てた「経営者保証に関するガイドライン」の特則といった制度があります。本制度の普及や利用促進のため、今年度から「経営者保証コーディネーター」が各県に配置されています。これらに限らず、経営者の皆さんが事業承継を行う上で、活用が可能な制度が他にも多くあります。

事業承継の準備や対策を始めたい、事業承継に関する各種制度を知りたい、など、具体的に行動を起こす際には、是非、地元の商工会議所、顧問の士業の方や各種支援機関等を活用しましょう。

また、埼玉県事業引継ぎ支援センターでは、越谷商工会議所のご協力を得て、毎月、巡回個別相談を実施しています。事業承継に関する相談を無料・秘密厳守で行いますので、是非ご利用ください。

¹ 令和2年度の国の新たな事業承継支援施策として、埼玉県事業承継ネットワーク事務局（電話048-845-5200）に配置され、保証解除に向けた支援を行っています。

埼玉県事業引継ぎ支援センター 巡回個別相談会 in 越谷

事前
予約制

毎月1回（原則第3水曜日）、中小企業の事業承継支援に特に優れた能力・知見・実績などを有する専門スタッフが対応させていただきます。

☎ 048-711-6326

申込み
会場

埼玉県事業引継ぎ支援センター
越谷産業会館（越谷商工会議所）

相談無料

秘密厳守



循環器における血液検査

埼玉東部循環器病院 臨床検査科 山崎 理恵子

病院に行くと採血をすることがあると思います。皆さんの血液から得られる様々な検査データはスクリーニングを目的とすることが多いですが、治療効果を把握する為にも必要な検査です。

今回は一般的な検査項目だけでなく、主に循環器で行う心機能や心筋虚血マーカーなどの検査項目の説明をさせていただきます。

● 血算(WBC・RBC・Hb・Plt)

主に白血球数、赤血球数、ヘモグロビン濃度、血小板数を調べます。様々な疾患を反映しますが、循環器では動悸や息切れの原因として貧血がないか、抗血小板療法や抗凝固療法中に出血を起こしていないか調べます。

● 脂質(LDLコレステロール、HDLコレステロール、TG)

脂質は喫煙、高血圧症、糖尿病と並んで冠動脈疾患の危険因子です。特にLDLコレステロールが重要でLDLコレステロール値が高いほど心筋梗塞のリスクが高くなります。

● 肝機能(AST、ALT、γ-GTP、他)

肝機能障害の原因は、アルコール性、非アルコール性、ウイルス性、他、多岐にわたりますが、肝機能が悪いと使用できる薬剤や検査に制限が必要になる場合があります。また、薬剤による副作用が原因となることもあり、併用薬が多い場合は定期的なチェックが必要です。アルコール性の場合も同様に定期的なチェックが必要です。

● 血糖(HbA1c、随時血糖)

糖尿病は喫煙、高血圧症、高脂血症と並んで冠動脈疾患の危険因子です。HbA1cは1〜2ヵ月前の血糖の平均的な状態を反映します。循環器では冠動脈疾患のリスク因子として調べます。

● 腎機能(BUN、CRE、eGFR)

腎機能は年齢とともに低下しますが、高血圧症と糖尿病は慢性腎疾患の悪化因子であり、心血管疾患のリスク因子です。腎機能が低下してくると使用できる薬剤や検査に制限が必要な場合があります。

● 凝固能(PT-INR、APTT、D-ダイマー等)

抗凝固療法中の凝固能のモニタリングとして評価します。特に抗凝固薬のワーファリンはPT-INRによる定期的な凝固能のチェックに欠かせません。D-ダイマーは血栓症のマーカーです。心房細動や弁膜症、下肢静脈血栓症などで評価が必要な場合に調べます。

● C反応性蛋白(CRP)

CRPは炎症の指標となる蛋白です。発熱がある場合に上昇することが多く感染症や術後など他の原因でも上昇するので注意が必要です。

● トロポニン

心筋梗塞のマーカーです。心筋逸脱酵素とも呼ばれ、普段は心筋の中にあり血液中には検出されませんが、心筋梗塞を起こすと心筋が障害を受けてトロポニンが血液中に放出されます。胸痛の原因として心筋梗塞を疑った場合に調べます。当院では定量検査を実施していますが、10分程で陽性が陰性かの判断が出来る迅速検査キットもあります。

● BNPまたはNT-proBNP

心機能のマーカーです。心臓から分泌されるホルモンで、心臓への負担が大きいほど多く分泌されます。BNPの値だけでは判断することは出来ませんが、高値であれば何らかの心疾患の存在が疑われます。

● CK

骨格筋や心筋の破壊を反映して上昇する酵素で、急性心筋梗塞や多発性筋炎で上昇します。運動後や筋肉注射を受けた後も増加することがあります。

● CK-MB

CKが高値の場合に由来臓器を調べる検査です。心筋由来の場合に高値になり、心筋梗塞の診断や発作時のモニタリングに用います。

循環器で主に行われる採血項目は一般的な健康診断では調べていないことが多く、適宜追加する必要があります。詳しくは主治医とご相談ください。

今月の はたらきびと

応募頂いた会員の皆様の事業所情報、商品やサービスを紹介していくコーナーです。

アセットガード株式会社

越谷市内に構える警備会社として地域貢献に努めます。

住所 越谷市南越谷1-26-7 南越谷第一マンション208
☎ 048-964-0099
営業時間 平日8:00~20:00 (24時間電話対応)
URL <http://www.assetguard.jp/>



Comment 警備業務から電話交換業務まで様々な業務を請け負うことが可能です。警備のご依頼や、お困りの事がございましたら是非一度ご相談ください。

株式会社シルクモア研究所

自社開発のシルク原料でお肌に優しい基礎化粧品を作っています

住所 越谷市神明町3-127
☎ 048-964-4799
営業時間 平日10:00~17:00(土日祝日はお休み)
URL <https://silk-more.com/>



Comment カイコの体内にある液状シルクから「生シルク発酵液」を開発し、保湿効果の高いスキンケア化粧品を製造しています。赤ちゃんから大人まで幅広くお使い頂いております。OEMもご相談下さい。

掲載企業募集中!(掲載無料) ●問い合わせ 越谷商工会議所 総務課 西口 ✉ nishiguchi@koshigaya-cci.or.jp



会員同士でバトンを繋ぐ! 会員PRリレー

商工会議所の会員の方から、その方の知人・友人の商工会議所会員をリレー形式で紹介するコーナーです。

前月号 共栄設備さん
からの紹介



株式会社米山メジャメント
測量・登記の米山事務所

☎ 048-940-6481

代 米山 つよし さん
住 越谷市七左町一丁目16番地1
営 8:45~18:00 (土曜隔週、日曜・祝祭日はお休み)
URL <https://y-measure.co.jp/>



安心・確実・失敗しない
測量・開発・登記サービスを提供します!

- 測量が必要と言われた方 ●土地の境界を確認したい方
 - 土地の境界杭が不明の方 ●相続が開始して遺産分割をしたい方
- ぜひ、米山メジャメントグループにご相談ください。

▶▶▶ 次月号は、「プランニングユニオン(同) 山崎 桃生さん」を紹介します!

令和2年度6月にご加入いただいた30社の皆様です。 (順不同・敬称略) ※6月末会員数 5,076事業所

事業所名	代表者氏名	住所	業種	所属部会
(株)ウルフアンドカンパニー films&Jo	大竹 誠一 寺内 丈	越ヶ谷 平方	除菌剤の販売とその生成器販売・人材紹介業(外国人) 映像制作	商業部会 サービス業部会
(株)アイエス 元氣堂	伊藤 淳子 大坪 弘治	新宿区四谷 東越谷	芝居、コンサートの企画・制作・上演 マッサージ、整体、加圧トレーニング、サプリメント販売	サービス業部会 環境衛生業部会
(株)ネコシア 鶏炎	山田 敦史 綿貫 淳	瓦曽根 赤山町	動物取扱業 飲食店(ヤキトリ)	サービス業部会 環境衛生業部会
(株)頂 (有)匠住建	桜井 篤雄 竹澤 美久	宮本町 中町	飲食店、居酒屋 とび、土木工事、タイル、れんが、ブロック工事業	環境衛生業部会 建設業部会
トークトゥ 鈴木駐輪所	伊藤 武司 鈴木 栄子	南越谷 大沢	経営コンサルティング 自転車預り所	サービス業部会 サービス業部会
ニューラル・オブジェクト・ネット Yuria	桜井 邦幸 相澤 礼美	袋山 蒲生茜町	システム開発・SE 日用品・ギフト・食品等販売	サービス業部会 商業部会
楽読越谷鴨頭スクール 内田	深澤 貴浩 内田 稔	蒲生茜町 袋山	速読教室 音楽講師、サポート演奏業	サービス業部会 サービス業部会
(株)三善 (一社)武州山谷会	相良 仁 針替 明世	宮本町 大沢	砕石、及び砂の販売、建設発生土の受入 就労支援事業	商業部会 サービス業部会
千疋いちご園 (株)サン・アロー	藤井 永多 横山 辰也	東町 大間野町	いちご農園 レアメタルスクラップ卸売業	サービス業部会 商業部会
フルマークスデザイン (株)BELLO JUC越谷レイクタウン	神田 智巳 増田 圭	下間久里 レイクタウン	リフォーム工事請負 中古車販売	建設業部会 商業部会
(有)ユーテック (有)東日本商事	保科 豊 片山 淳	大間野町 赤山本町	自動制御装置の設計・製作 一般貨物運送事業、ITシステム企画・開発	工業部会 サービス業部会
アイラッシュ&ハイパーナイフ R-lala 共伸物流(株)	鈴木 利枝 新井 亘	袋山 越ヶ谷	美容業 運送業	環境衛生業部会 サービス業部会
横山 (株)ココドール	横山 真由美 石井 伸明	東越谷 増林	筆耕 介護保険、福祉用具貸与	サービス業部会 サービス業部会
(株)オフィスコー (株)オリーブ	小松原康行 浪打 巖	七左町 東町	質屋・販売 葬儀用生花販売	サービス業部会 商業部会
(株)ハートライフデリバリー (有)キムラ	原口 英明 木村 建一	大間野町 平方	個人宅配卸売(乳製品、天然水等) 水道工事	商業部会 建設業部会

お問い合わせの方で、越谷商工会議所にまだ加入していない事業所の方がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。

LOBO調査 (商工会議所早期景気観測) 6月度調査報告

全産業合計の業況DIは、▲62.8 (前月比+3.0ポイント)でした。緊急事態宣言の解除を受け、営業を再開した小売業・飲食業などで客足が戻りつつあるほか、中断していた公共工事に再開の動きが出始めるなど、一部で下げ止まりの兆しがみられます。一方で、依然として遠出を避ける消費者が多く、宿泊業をはじめとする観光関連では低調な動きが続いています。また、製造業では、取引先の過剰在庫や生産調整に伴う受注減に加え、緊急事態宣言下の営業自粛によるビジネスチャンスの喪失など、前月に増して悪影響が拡大しているとの指摘も多く聞かれており、中小企業の景況感は持ち直しの兆しはみられないものの、厳しい状況が続きます。

先行き見通しDIは、▲57.7 (今月比+5.1ポイント)です。緊急経済対策の政策効果や消費者における自粛ムードの緩和を背景に、夏季商戦や観光需要の拡大などへの期待感がうかがえます。一方、新型コロナウイルスの第二波・第三波への警戒感がある中、新たな生活様式に対応したビジネスモデルへの転換に迫られる企業や、サプライチェーン・生産活動への影響拡大を懸念する企業も多く、先行きに対して依然として慎重な見方が続きます。



※DI = (増加・好転などの回答割合) - (減少・悪化などの回答割合)
※業況 採算: (好転) - (悪化) ※売上: (増加) - (減少)

ICTでオフィスを快適にする会社

株式会社 トーエイ

URL <http://www.toeig.co.jp/>

0120-818-201

越谷支店 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

トーエイ RPA

With NTT東日本

トーエイ
クラウドカメラ

With NTT東日本

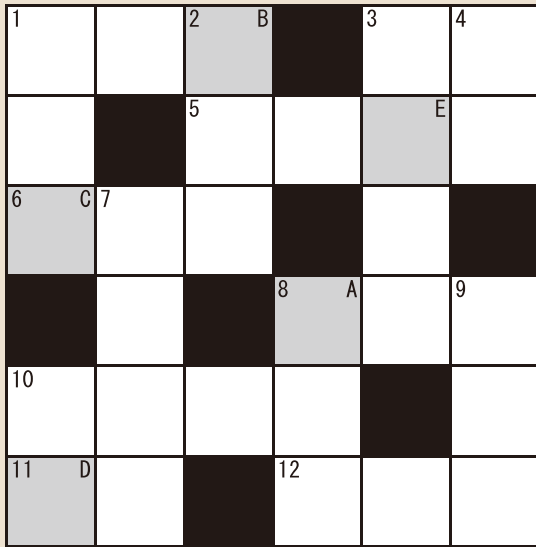
トーエイ
AI OCR

With NTT東日本

トーエイ VPN

With NTT東日本

クロスワードパズル



A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

ヨコのヒント

- ももいろ
- アメリカの略称は「〇〇国」
- 定まった位置の点
- 老舗が守ったり、分けたり
- あんみつなどの甘い食べ物
- 大阪名物の球体粉もの
- 武道は級から〇〇へと進級する
- 明智光秀は三日だったとか

タテのヒント

- グランドや電子がある鍵盤楽器
- 文の終わり「。」の記号
- 経験豊富で熟達した人
- アウト
- 穴のあいた根菜。熊本の辛子〇〇〇〇は有名
- 読者は読み手、筆者は？
- 人が住む家
- 無料、0円

正解者の中から抽選で5名様に

「イオンシネマ鑑賞券」をプレゼント!

応募方法

- クイズの答え
- あなたの郵便番号・住所・事業所名・氏名・年齢
- 越谷商工会議所だよりの感想や商工会議所へのご意見・ご要望をハガキにご記入ください。

締切

令和2年8月25日(当日消印有効)

宛先

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷商工会議所
「越谷商工会議所だより」係

◎ 7月号のクロスワードパズルの答えは「ゴリョウカク」でした。
※当選者の発表は商品の発送をもってかえさせていただきます。
答えは9月号をご覧ください。

今月のおすすめ映画

イオンシネマ越谷レイクタウン お問い合わせ TEL.048-990-3661
JR武蔵野線「越谷レイクタウン」駅下車 イオンレイクタウンkaze3階

イオンシネマ 検索

8/21(金)
公開



何をやっても上手くいかず、自分に自信がない少年イアン。“魔法が消えかけた世界”に暮らす彼は、天国の父を蘇らせる魔法で“とんでもない失敗”をしてしまう。魔法オタクで陽気な兄パーリーと共に、イアンは父を復活させる魔法を求めて旅に出るが…。

(C)2020 Disney/Pixar. All Rights Reserved.

8/28(金)
公開

青くて痛くて脆い



人付き合いが苦手な大学生の田端楓(吉沢亮)と、空気が読めない秋好寿乃(杉咲花)。正反対のひとりぼっち同士の2人は、「世界を変える」という大それた目標を掲げる秘密結社サークル【モアイ】を作る。しかし、秋好は“この世界”から姿を消し、モアイもコネ作りや企業への媚売りのための就活サークルに成り下がってしまう。残された楓は、秋好の夢を取り戻すため親友や後輩と手を組み【モアイ奪還計画】を企む。

©2020「青くて痛くて脆い」製作委員会

編集後記

緊急事態宣言解除後から、少しずつですが経済活動が回復してきました。“with コロナ時代”とされていますが、以前の状態に戻らないよううまく新型コロナウイルス感染症と向き合っていきながら、越谷市が活性化していければと思います。

発行日/令和2年8月1日

編集・発行



越谷商工会議所

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

T E L. 048-966-6111 F A X. 048-965-4445

U R L <http://www.koshigaya-cci.or.jp>

E-mail k9664445@koshigaya-cci.or.jp

開所時間 8:30~17:15

休所日 土曜日・日曜日・祝祭日・年末年始